

CANZONIERE I

- letto 477 volte

Edizione diplomatica

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/CANZONIERE%20I%20144r%20coba%202%20seconda%20parte%20PNG.png	Rambautzdaure(n)ga. B Raitz chans quil critz aug dels auzels pels plaissa ditz. hoc mas nols deuï nils entei(n)g. Cuna ram mi fei(n)g. la on dols mesp(r)en quen sofer.
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/CANZONIERE%20I%20144r%20coba%202%20seconda%20parte%20PNG.png Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/canzoniere%20i%20144r%20coba%202%20seconda%20parte%20PNG.png	S un fos grazitz. Mos chantars ni ben acui llitz. p(er) cella que ma endesdei(n)g. Daitan mi fe ing. Que manz bos locs for enbruzitz. Mais q(ue) non er.
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/canzoniere%20i%20144r%20coba%202%20seconda%20parte%20PNG.png	T ristz emarritz. Es mos chantars aissi fenitz. p(er) toste(n)ps mais t'o quellam dei(n)g. pel sieu o ma(n)tei(n)g. Era mos bons er es delitz. mais nol so fer.
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/canzoniere%20i%20144r%20coba%202%20seconda%20parte%20PNG.png	Iois mos fugitz. Un pauc mas tost mi fon faillitz. Sanc mi uolc erma endesdeing. Com no(n) estei(n)g. Car precz ni merces ni de stritz. Ren non (con)quer.
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/canzoniere%20i%20144r%20coba%202%20seconda%20parte%20PNG.png	M os cors me ditz. p(er) que sui p(er) lei eneuillitz. car saup q(ue) nullautra no(n) deing. p(er) som ne strei(n)g. morai car mos cors enfollitz. mas ges no(n) quer.

	C u(m) fuitraitz. Bona domnab talan uoutitz. ab cor dur an uilas no(n) dei(n)g. Mesclat ab gei(n)g. uolres que torn flacs endurzitz ho que de mer.
	Trop sui arditz. Domna mos cens eissa bo zitz. ma faig dir fols motz q(ie)u no(n) dei(n)g. Co(n) tra mi rei(n)g. Tan sui fors de mon cen issitz. no(n) sem qim fer.
	M out es petitz. Domnal tortz q(ie)u uos ai s(er) uitz. p(er) que uos maues endesdei(n)g faitz nes deuei(n)g. pendutz fos aut p(er) la seruitz. Qui a moiller.
	H umils ses gei(n)g. Domna uostre sers fa illitz. merce uos quier.

- letto 376 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

- letto 327 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

- letto 283 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

Rambautzdaure(n)ga	Rambautz d'Aurenga
I	I

B Raitz chanz quil critz. aug dels auzels pels plaissa ditz. hoc mas nols deui nils entei(n)g. Cuna ram mi fei(n)g. la on dols mesp(r)en quen sofer.	Braitz, chanz, quil, critz aug dels auzels pels plaissaditz. Hoc! Mas nols devi nils enteing; c?un ara?m mi feing la on dols mespren que?n sofer.
II	II
S un fos grazitz. Mos chantars ni ben acui llitz. p(er) cella que ma endesdei(n)g. Daitan mi fe ing. Que manz bos locs for enbruzitz. Mais q(ue) non er.	Su?n fos grazitz mos chantars, ni ben acuellitz per cella que m?a en desdeing, d?aitan mi feing que manz bos locs for?enbruzitz, mais que non er.
III	III
T ristz emarritz. Es mos chantars aissi fenitz. p(er) toste(m)ps mais tro quellam dei(n)g. pel sieu o ma(n)tei(n)g. Era mos bons er es delitz. mais nol so fer.	Trist e marritz es mos chantars aissi fenitz per tos temps mais tro qu?ellam deing pel sieu manteing. Era mos bons, er es delitz! mais no?l sofer.
IV	IV
I ois mos fugitz. Un pauc mas tost mi fon faillitz. Sanc mi uolc erma endesdeing. Com no(n) estei(n)g. Car precis ni merces ni de stritz. Ren non (con)quer.	Iois mos fugitz! Un pauc mas tost mi fon faillitz! S?anc mi volc, er m?a en desdeing. Com non esteing car precis ni merces ni destritz ren non conquer.
V	V
M os cors me ditz. p(er) que sui p(er) lei enueillitz. car saup q(ue) nuillautra no(n) deing. p(er) som ne stre(n)g. morai car mos cors enfollitz. mas ges no(n) quer.	Mos cors me ditz: ?Per que sui per lei enveillitz?? ?Car saup que nuill?autra non deing, per so?m n?estreing?. Morai, car mos cors enfollitz, mas ges non quer.
VI	VI

C u(m) fuitraitz. Bona domnab talan uoutitz. ab cor dur an uilas no(n) dei(n)g. Mesclat ab gei(n)g. uolres que torn flacs endurzitz ho que de mer.	Cum fui traitz! Bona domn?ab talan voutitz, ab cor dur, a! Nuil?as non deing, mesclat ab geing. Volres que torn flacs endurzitz, ho que demer!
VII	VII
T rop sui arditz. Domna mos cens eissa bo zitz. ma faig dir fols motz q(ie)u no(n) dei(n)g. Co(n) tra mi rei(n)g. Tan sui fors de mon cen issitz. no(n) sem qim fer.	Trop sui arditz! Domna, mos cens eissabozitz m?a faig dir fols motz q?ieu non deing: contra mi reing. Tan sui fors de mon cen issitz non sem qi?m fer.
VIII	VIII
M out es petitz. Domnal tortz q(ie)u uos ai s(er) uitz. p(er) que uos maues endesdei(n)g faitz nes deuei(n)g. pendutz fos aut p(er) la servitz. Qui a moiller.	Mout es petitz, domna, ?l tortz q?ieu vos ai servitz, per que vos m?aves en desdeing. Faitz n?esdeveing! Pendutz fos aut per la servitz qui a moiller!
IX	IX
H umils ses gei(n)g. Domna uostre sers fa illitz. merce uos quier.	Humils, ses geing, domna, vostre sers faillitz merce vos quier.

- letto 312 volte

Riproduzione fotografica

- letto 342 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-i-64>